

«УТВЕРЖДАЮ»

Ректор Хорогского государственного
университета им. М. Назаршоева

доктор политических наук, доцент

Комилбек А.Ё.

« 30 » Августа 2023 г.

ОТЗЫВ

ведущий организации - Хорогского государственного университета имени М. Назаршоева на диссертацию и автореферат Махсутшоевой Назарбегим Моёншоевны на тему «Репрезентация концепта «Женщина» в лексико-фразеологической системе русского и шугнанского языков», представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. – теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

В представленном диссертационном исследовании Махсутшоевой Н.М. описан один из фрагментов русской и шугнанской языковых картин мир – концепт «Женщина». Исследование относится к области лингвокультурологии и когнитивной лингвистики. Оно выполнено в рамках нового антропоцентрического научного направления, в центре внимания которого взаимодействие языка, культуры и носителей языков.

Исследуемый концепт один из важнейших феноменов национального сознания как русских, так и шугнанцев. Его описание было направлено на выявление способов объективации языкового сознания и установление компонентов структуры: универсального, специфически национального, социального обусловленного и индивидуального. Основной вопрос при установлении содержательной стороны концепта, его смысловой признаковой структуры – это вопрос о том, как концепт объективируется.

Актуальность данной работы обусловлена интересом современного языкознания к проблеме отражения в языке основных концептов

национальной концептосферы, важностью разработки лингвокогнитивной методики исследования и описания языкового сознания, в том числе группового. Безусловный интерес представляют, на наш взгляд, русская и шугнанская языковые картины мира, имеющие универсальные и специфические признаки. Вместе с тем, до настоящего времени в памироведении не предпринималось попытки изучения концепта «Женщина» как в шугнанском языке, так и в сопоставительном плане с русским языком. Наше исследование проводится в рамках антропоцентрической парадигмы, которая стала особенно актуальной в научной мысли, поскольку, вывела на первое место человека с его сознанием.

Цель исследования – описание концепта «Женщина» как фрагмента русской и шугнанской языковых картин мира, анализ его национально-культурных содержательных компонентов, выявление особенностей коннотативной семантики лексических единиц сопоставляемых языков, обусловленной культурными и общественными стереотипами в сознании их носителей.

Научная новизна работы определяется тем, что впервые в отечественной лингвистике дано описание когнитивной структуры концепта «Женщина» в русском и шугнанском языках, выявлены и рассмотрены в сопоставительном плане когнитивные признаки, составляющие содержание концепта в рассматриваемых языках. Впервые проведен системный анализ концепта «Женщина», дана подробная характеристика его статуса и структуры в классификации концептов, выявлены в сопоставительном плане национальные стереотипы восприятия образа женщины, отражающие основные жизненные ценности, особенности менталитета носителей русского и шугнанского языков.

Теоретическая значимость диссертации определяется возможностью использования ее результатов в дальнейших исследованиях в области лингвокультурологии, когнитивной лингвистики, антропологической лингвистики, гендерной лингвистики, теории межкультурной коммуникации. Результаты

исследования могут быть привлечены при разработке языковых моделей культурно значимых концептов как сложных неоднородных явлений. Выводы работы могут внести вклад в дальнейшее изучение лингвокультурных и лингвокогнитивных особенностей языкового пространства бесписьменных и старописьменных языков.

Практическая значимость выполненной работы состоит в возможности использования результатов исследования в области лексикографии и лексикологии, при составлении страноведческих словарей, в лекционных курсах по лингвострановедению, лингвокультурологии, когнитивной лингвистике.

Диссертация прошла достаточную апробацию: основные результаты научного исследования, теоретические положения и выводы были представлены в виде докладов на круглых столах и конференциях различного уровня. По теме исследования опубликовано 5 статей, 4 из которых изданы в рецензируемых периодических изданиях, входящих в перечень ВАК Минобрнауки России.

Диссертация состоит из введения, трёх глав, заключения, списка литературы, насчитывающего 167 наименований. Общий объем работы составляет 153 страницы компьютерного набора.

Введение, согласно общепринятому стандарту, содержит все компоненты научного аппарата: определены объект и предмет исследования, представлено обоснование актуальности выбранной темы, конкретизируются цель и задачи исследования, научная новизна, отмечена теоретическая значимость и практическая значимость работы, сформулированы основные положения, выносимые на защиту, материал и метод исследования.

Первая глава диссертационной работы «Теоретические основы лингвокультурологии и когнитивной лингвистики» состоит из 5 разделов. Автор предлагает краткий обзор теоретической базы исследования, в ходе которого особое внимание уделяется рассмотрению основополагающих для когнитивной лингвистики вопросов; описываются

этапы становления когнитивной лингвистики; определяются понятие *концепт* и основные виды концептов, дается описание языковой картины мира как отражения восприятия действительности и менталитета народа.

Во второй главе «Языковая репрезентация концепта «Женщина» в русском языке», состоящей из десяти разделов, осуществляется анализ слов и фразеологических оборотов, репрезентирующих концепт «Женщина» в русском языке. Выявляются специфические особенности концепта «Женщина» на материале лексики и фразеологической системы русского языка. Материалом для исследования послужили лексико-фразеологические единицы русского языка, отражающие концепт «Женщина», зафиксированные в таких лексических и фразеологических источниках, как «Толковый словарь русского языка» под редакцией Д.Н. Ушакова, Национальный корпус русского языка (НКРЯ), «Пословицы русского народа» В. И. Даля, «Пословицы русского народа» В. М. Мокиенко, Т.Г. Никитина, Е.К. Николаева, «Русские пословицы и поговорки» В. Аникина, «Фразеологический словарь русского литературного языка» А.И. Федорова, «Фразеологический словарь русского языка» А.И. Молоткова.

Третья глава «Языковая репрезентация концепта «Женщина» в шугнанском языке» состоит из девяти разделов. Бесписьменный шугнанский язык не имеет толковых словарей, кроме единственного полноценного «Шугнано-русского словаря» Д. Карамшоева. Основным источником словаря явились материалы, собранные автором в период 1960-1968гг. В нем максимально полно зафиксирована и лексикографически интерпретирована шугнанская лексика во всех ее диалектных и говорных разновидностях (представлены говоры баджувский, шахдаринский и барвазский). Каждая словарная статья содержит подробную разработку круга значений слова и снабжена богатым иллюстративным материалом. Таким образом, выборка тематической группы слов, репрезентирующих концепт «Женщина», проводилась по «Шугнанско-русскому словарю» Д. Карамшоева и Корпусу шугнанского языка «Pamiri online», а также «Краткий словарь

фразеологизмов шугнанского языка и их эквиваленты в русском языке» Ш. Мирзоева, «Советы и мудрость народов Бадахшана» Н. Чонбабаева, «Фольклор народов Памира. Пословицы и поговорки населения Шугнана и Рушана», Фольклор Памира. Мифы, легенды и сказания» Н. Шакармамадова.

В заключении диссертации приводятся основные выводы, полученные в ходе проведенного исследования.

Автором диссертации на большом лексико-фразеологическом материале определены основные отличительные характеристики концепта «Женщина» в сознании носителей русского и шугнанского языков. К ним автор относит следующие признаки: концепт «Женщина» в обоих языках обладает ярким образным содержанием. Образный компонент эксплицируется всеми типами перцептивных образов и многочисленными когнитивными образами; информационный компонент концепта «Женщина» включает когнитивные признаки, определяющие наиболее существенные черты концептуализируемого понятия: «противопоставлена мужскому полу», «выступает в роли матери», «относится к женскому полу», «является человеком», «наличие детей», «продолжательница жизни», «рожает детей»;

представленная зона концепта включает информацию о возрасте, семейном статусе, профессиональной принадлежности, типичном характере деятельности женщины и т.д.; интерпретационное поле исследуемого концепта содержит многочисленные противоречивые когнитивные признаки, обусловленные групповым и индивидуальным опытом.

Автор показал, что различия в содержании и структуре концепта в рассматриваемых языках наблюдаются преимущественно в степени яркости отдельных концептуальных признаков и их групп. Трудно не согласиться с тем, что концепт «Женщина» является ярким, содержательным и когнитивно востребованным элементом русской и шугнанской концептосфер, о чем свидетельствует его очень большой когнитивный объем в обоих языках. Доминирование идентичных когнитивных признаков свидетельствует о том,

что ядро концепта «Женщина» является инвариантным. Расхождения наблюдаются в периферийной зоне концепта.

Таким образом, работа имеет значимость как в теоретическом, так и в практическом плане. Выводы, сделанные в исследовании, вносят существенный вклад в изучение концептосферы русского и шугнанского языков. Положения, выводы и результаты диссертационного исследования обладают научной новизной, достоверны, подтверждаются и иллюстрируются многочисленными и доказательными примерами. Положения, выносимые на защиту, имеют четкие формулировки, исчерпывающе развернутое представление, опираются на убедительную аргументацию в основной части работы, имеющей четкую логическую структуру в соответствии с задачами исследования.

Вместе с тем в работе встречается ряд упущений:

1. Работа написана ясным и отчетливым научным языком, но в ней встречаются упущения и погрешности орфографического, стилистического и технического характера.
2. В некоторых примерах шугнанского языка пропущены транскрипционные знаки, принятые в иранистике.
3. На определенных страницах диссертации кроме перечисления примеров соискателем следовало бы изложить более подробно собственный взгляд и анализ исследуемого концепта.

В заключении отметим, что указанные замечания не снижают общей неоспоримой теоретической ценности и практической значимости рецензируемой исследовательской работы.

Автореферат и опубликованные работы полностью отражают содержание диссертации.

Диссертационная работа Махсутшоевой Назарбегим Моёншоевны на тему «Репрезентация концепта «Женщина» в лексико-фразеологической системе русского и шугнанского языков», соответствует всем требованиям ВАК Российской Федерации, предъявляемым к кандидатским диссертациям,

и её автор заслуживает присуждения ей ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. – теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Отзыв составлен кандидатом филологических наук, доцентом кафедры русского языка и литературы Хорогского государственного университета им. М. Назаршоева Мирзоевым Ш.

Отзыв обсужден и утвержден на заседании кафедры русского языка и литературы Хорогского государственного университета им. М. Назаршоева от 29.08.2023г. Протокол №1.

Председатель заседания, заведующий кафедрой
русского языка и литературы Хорогского
государственного университета
им. М. Назаршоева



Тойчиев М.Т.
Майрамбек Токонович

Кандидат филологических наук, доцент
кафедры русского языка и литературы
Хорогского государственного университета
им. М. Назаршоева



Мирзоев Ш.

Секретарь заседания



Тавакалова Н.

Подписи Тойчиева М.Т. , Мирзоева Ш. и Тавакаловой Н. удостоверяю:

Начальник управления кадров,

Делопроизводства и отчетности



Саидрахмонов Н.

Сведения о ведущей организации, давшей отзыв

Наименование организации	Место нахождения	Почтовый адрес, телефон, адрес электронной почты, адрес сайта
Хорогский государственный университет имени Моёншо Назаршоева	Кафедра русского языка и литературы	Адрес: 73600, г. Хорог, пр. Шохтемур, 109. Тел: (+992) 8352227 79. KSU.khogog@mail.ru

Список публикаций работников ведущей организации по теме диссертации в рецензируемых научных изданиях

1. Тойчиев М.Т. Модальность в виртуальной модели движения мыслительной энергии / **М.Т. Тойчиев**// Международный научно-исследовательский журнал.-2020.-№9(99).-Ч.2.-С.81-84.
2. Тойчиев М.Т. О терминологической проблематике языковой модальности / **М.Т. Тойчиев**// Международный научно-исследовательский журнал.-2020.-№12(90).-Ч.2.-С.57-58.
3. Тойчиев М.Т. О виртуальной модели движения мыслительной энергии в теории модальности / М.Т. Тойчиев // Известия АН Республики Таджикистан. Отд. обществ. наук. -2019.-№2 (256).-С.226-230.
4. Карамхудоева Л.Т. Регулярные и окказиональные английские соответствия таджикских составных предлогов с компонентом «тарифи» и «ба суи» и их английские соответствия /Л.Т. Карамхудоева // Вестник Педагогического университета.-Душанбе, 2020.-№84.-С.30-33.
5. Карамхудоева Л.Т. Регулярные и окказиональные английские соответствия таджикских составных предлогов с компонентом «пешии» и «назди» и их английские соответствия /Л.Т. Карамхудоева // Вестник Педагогического университета.-Душанбе, 2019.-№82.-С.40-52.
6. Аламшоев М.М. Процессы языкового этногенеза народностей Памира (на тадж. яз.) / М.М. Аламшоев // Вестник Хорогского университета, Душанбе, 2018, Серия 2. Гуманитарные науки. -№ 12, - С. 20 -24.
7. Аламшоев М.М., Аламшоев Ш.М., Карамшоев Д. Хугнуни зив. Шугнанский язык (Грамматика шугнанского языка) / М.М. Аламшоев., Ш.М. Аламшоев., Д. Карамшоев // Второе издание. Душанбе, 2019. –С.255

8. Аламшоев М.М., Аламшоев Ш.М. Шугнано-таджикско-русско-английский словарь в трёх томах / М.М. Аламшоев, Ш.М. Аламшоев // Душанбе "Эр-граф", 2019. -1476 с.
9. Офаридаев Н. Социологические вопросы развития литературного языка в трудах С. Айни / Н. Офаридаев // Вестник Таджикского национального университета. Серия филология. - 2018. № 3. - С. 5-10.
10. Офаридаев Н. К вопросу антрополомического пространства касяд Носира Хусрава / Н. Офаридаев // Вестник Таджикского национального университета. Серия филология. - 2018. № 7. - 5-9.
11. Офаридаев Н. К вопросу унификации употребления иностранных топонимических названий в таджикских СМИ (на тадж. яз.) / Н. Офаридаев // Вестник Хорогского университета, Душанбе, 2018. Серия 2. Гуманитарные науки, № 12.-С. 122-128.
12. Офаридаев Н.К. Теоретические вопросы языковых отношений/ Н.К. Офаридаев Н.К.// Вестник Академия наук Таджикистана. Душанбе, 2018.- № 2. -С.110-117
13. Офаридаев Н.К. Об одном решении пераого лингвистического съезда Таджикистана/ Н.К. Офаридаев Н.К.// Суханшиноси. Душанбе, 2021.- № 1. -С.14-27

Удостоверяю:

Начальник управления кадров, делопроизводства и спецчасти
Хорогского государственного университета им. М. Назариева
М. Назариева
Сайдрахмонов Н.

